

COMPETENCES SPECIFIQUES

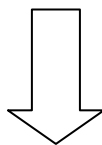
« Réaliser des actions à visée artistique,
esthétique ou expressive. »
« Etre attentif au monde sonore. »

COMPETENCES TRANSVERSALES

« Se conduire dans le groupe en fonction
de règles. »

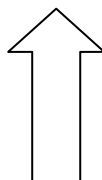
RONDES et CHANTS DANSÉS

- Module pour le cycle 1 -



OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE

- ***S'engager auditivement, corporellement et vocalement***
- ***Accompagner les chansons par des actions corporelles***
- ***Participer à des actions collectives***



LANGAGE OUTIL

- Dire et expliciter des symboles
- Dire ce que l'on a fait
- Dire ce que l'on ressent

Présentation de la logique du module

« Partis pris » pédagogiques.

1. A travers le choix des titres proposés nous visons une ouverture (musicale, sonore, linguistique) qui n'est pas sans demander d'efforts d'acculturation tant de la part des enseignants que de la part de leurs jeunes élèves. A l'heure où le brassage ethnique doit être une richesse, ce module peut en être le reflet. A l'heure où l'enseignement des langues devient une priorité, ce module peut en être porteur.
2. A l'image du groupe qui a travaillé à son élaboration, ce module devra permettre des échanges au sein des équipes d'école en favorisant les aides, les collaborations prenant en compte les compétences de chacun. Par exemple le maître qui dirige la chorale d'école pourra apporter son soutien pour apprendre et chanter les chants en langue étrangère, rassurant ainsi le maître « danseur ».
3. Si ces rondes et chants dansés peuvent faire l'objet d'un spectacle (chorégraphie) ce n'est pas là que réside leur intérêt. Leur fonction est dans le « faire » et non dans le « montrer » :
 - faire pour le plaisir
 - faire pour un **enrichissement social**
 - faire pour une **formation de l'écoute et de la perception de la durée**
 - faire pour l'intégration de **structures rythmiques et dynamiques**
 - faire pour développer la **maîtrise corporelle**
 - faire pour un apprentissage des **contraintes sociales et individuelles**.
4. Si cette ligne pédagogique est fondamentale, elle est à moduler selon les âges et doit être mise en œuvre à travers des organisations spatiales variées : cortège, file, chaîne, farandole, ronde, double ligne, double cercle, etc.
Alors que les plus jeunes ne dépassent guère les cinq premières organisations ci-dessus, on pourra aller beaucoup plus loin avec les enfants de MS et GS.

Logique de conception du module.

Plutôt que de découper ce module en phases : entrée, référence, structuration et référence finale, nous présentons une succession de fiches de chansons qui sont classées des plus faciles aux plus difficiles à appréhender par les élèves (voir liste page 5).

Ce module vise à la fois des apprentissages dans les domaines de l'éducation musicale et dans celui de l'éducation physique : l'exploitation de chacune des chansons se fait donc simultanément dans ces deux domaines.

Pour faciliter la lisibilité des chansons présentées, les fiches se décomposent en 2 parties :

- la 1^{ère} page présente la chanson, et notamment sa structure musicale,
- la 2^{ème} page décrit les différentes étapes de traitement de la chanson, tant du point de vue musical que corporel, pour aller vers la construction d'une danse collective. La colonne de gauche est réservée à l'enseignant et la colonne de droite précise les consignes pour les élèves.

Logique de fonctionnement et d'utilisation.

Sur la deuxième page de toutes les chansons, vous trouverez une proposition de démarche organisée en 4 temps, schématisés ci dessous.

Temps 1 ou temps 2 : en salle d'évolution - Ecouter et agir librement sur la chanson.
Temps 2 ou temps 1 : en salle de classe - Apprendre et analyser la chanson.
<i>Il s'agit durant quelques séances d'alterner le temps 1 avec le temps 2.</i>
Temps 3 : Alternance entre salles de classe et d'évolution Analyser la chanson et l'interpréter corporellement.
<i>Le temps 3 précède toujours le temps 4 : c'est le temps de la construction du répertoire moteur.</i>
Temps 4 : en salle d'évolution - Construire la danse collective.
<i>C'est partir du répertoire moteur pour construire la danse collective.</i>

D'une chanson à l'autre, le temps 1 et le temps 2 ne s'enchaînent pas de manière identique. En effet, pour certaines chansons, il nous semble préférable de commencer par un travail d'écoute en classe, alors que pour d'autres, une séance en salle d'évolution nous paraît plus riche dès la première séance.

Comme en général, on mène de front deux ou trois chansons, cette formule permet de les traiter chacune aux différents stades de leur progression.

Le dernier temps d'exploitation des chansons sert à construire une danse collective. Pour ce faire on va utiliser le répertoire des réponses motrices trouvées par les élèves, lors des temps précédents, pour choisir celles qui sont les plus adaptées à cette réalisation collective.

Usage des chansons enregistrées sur CD.

La version originale, qu'on trouve dans les albums de « Didier jeunesse », permet à l'enseignant de découvrir et de s'approprier la chanson.

Nous insistons beaucoup sur le fait qu'il est important, **dès que possible**, que la **voix du maître** se substitue à la version CD, notamment lors des temps 1 à 3 :

- Pour l'apprentissage de la chanson, il sera judicieux de passer, lorsque c'est nécessaire, par un **tempo plus lent**.
- L'enseignant pourra aussi rallonger à sa guise les chansons travaillées (en prenant la liberté de « bisser » les refrains, les couplets,.....).
- Il pourra également adapter la vitesse d'interprétation personnelle de la chanson aux possibilités de reproduction et d'écoute des élèves.

La version originale du CD permettra au final de construire la danse collective.

Logique de mise en œuvre.

Ce module peut être programmé de différentes manières :

- à raison d'une séance par semaine tout au long de l'année,
- à raison d'une séance par jour sur une période,
- à raison d'un temps intégré à des séances plus longues d'EPS,
-

Le répertoire proposé permet la mise en œuvre dans tous les niveaux du cycle 1. Le classement des titres selon leurs difficultés tant sur le plan vocal que sur le plan corporel devrait aider à choisir les chants les plus adaptés à sa classe.

Nous avons souvent fait, sur la 2^{ème} partie de chaque fiche, une proposition de danse collective (plutôt destinée aux petites sections). En fonction de la classe et de ce que les élèves ont déjà vécu dans ce domaine, les chants peuvent être exploités au-delà de cette proposition :

- Faire des danses plus complexes (gestuels, organisation spatiale), même à partir d'une chanson facile.
- Danser et chanter en même temps.
- Diversifier les modalités d'organisation : alterner chant/danse, alterner solo/duo/groupe/collectif, alterner support CD et voix, etc.

Au niveau de la classe, ce module peut être utilisé de manière non linéaire, c'est à dire une chanson peut être reprise un ou deux mois plus tard, lorsque les élèves ont progressé :

- en complexifiant la danse (vers un déplacement plus codé),
- en étant à la fois danseur et chanteur (vers plus d'autonomie),
- etc.

Liste des CHANTS traités dans ce module.
- par ordre de difficulté -

Plages du CD	Origines Genres	Titres	Durées	Difficultés		Pages dans le module
				Chant	Danse	
1	<i>Berceuse</i>	Dodo m'amour	1'27"	Facile	Facile	8 et 9
2	<i>A gestes</i>	Marionnettes	1'28"	Facile	Facile	10 et 11
3	<i>Allemand</i>	Tschu-tschu-tschu	2'22"	Facile	Facile	12 et 13
4	<i>Africain</i>	Sirada la	2'02"	Facile	Facile	14 et 15
5	<i>A gestes</i>	Jean petit	3'12"	Facile	Facile	16 et 17
6	<i>Berceuse</i>	Ani couni	1'19"	Facile	Facile	18 et 19
7	<i>Anglais</i>	The elephant	2'48"	Moyen	Facile	20 et 21
8	<i>Berceuse</i>	Toutouic	1'41"	Moyen	Facile	22 et 23
9	<i>A gestes</i>	Mon âne	1'56"	Moyen	Facile	24 et 25
10	<i>Allemand</i>	Roulez chemins de fer	1'39"	Facile	Moyen	26 et 27
11	<i>Anglais</i>	Jean petit qui danse	1'37"	Facile	Moyen	28
12	<i>Yiddish</i>	Dona, dona	3'42"	Difficile	Facile	29 et 30
13	<i>Anglais</i>	A tisket, a tasket	2'24"	Difficile	Facile	31 et 32
14	<i>Arabe</i>	Nini ya moumou	1'31"	Difficile	Facile	33 et 34
15	<i>Yiddish</i>	Erev shel shoshanim	4'10"	Moyen	Moyen	35 et 36
16	<i>Arabe</i>	Minga touri	2'13"	Moyen	Moyen	37 et 38
17	<i>Berceuse</i>	L'était une p'tite poule grise	1'37"	Moyen	Moyen	39 et 40
18	<i>Arabe</i>	La belle brune	2'23"	Moyen	Moyen	41 et 42
19	<i>A gestes</i>	A fidler	1'03"	Moyen	Moyen	43 et 44
20	<i>A gestes</i>	Trampolino	1'05"	Moyen	Moyen	45 et 46
21	<i>Allemand</i>	Ei so tanzt der Hampelman	2'27"	Difficile	Moyen	47
22	<i>Portugais</i>	Os ohlos da Carolina	1'33"	Moyen	Difficile	48 et 49

"Le codage"

"Apprendre à repérer les différents éléments musicaux composant une chanson."

Cette fiche outil a une fonction transversale. Elle vous permettra, selon les éléments musicaux que vous voulez faire repérer, d'utiliser différents pictogrammes.

Ces pictogrammes sont à utiliser, de différentes manières, en fonction des objectifs visés :

- pour signifier aux élèves l'élément à repérer, en montrant les fiches correspondantes : différence entre instruments et chants, par exemple,
- pour demander aux élèves de montrer la fiche adéquate à la structure repérée : refrain et couplet, par exemple,
- pour faire repérer aux élèves la structure sur laquelle ils ont à agir : voix d'enfant ou voix d'adulte, par exemple,...

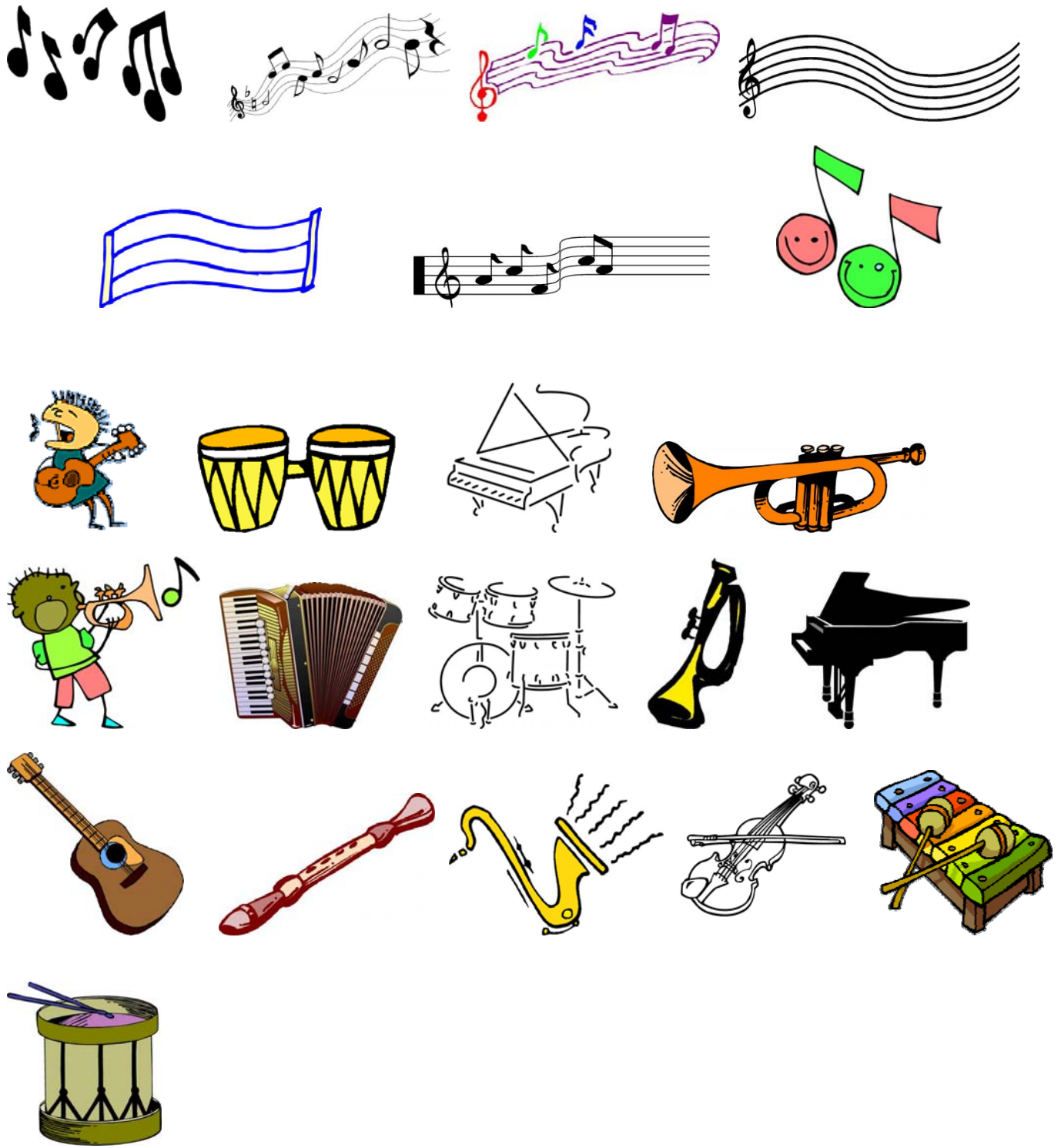
Les éléments d'une chanson repérables par les élèves sont en général les suivants :

- ❖ Les parties instrumentales : - en introduction,
- en transition (pont) entre 2 parties chantées,
- les différents instruments de musique.
- ❖ Les parties chantées : - par des voix d'adulte ou d'enfant,
- par des voix de femmes ou d'hommes,
- en soliste ou en chœur.
- ❖ Le refrain et les couplets.

Pour aider à repérer :

- **qui chante ?**
 - **quelle structure musicale (couplet/refrain,...) ?**
 - **quels instruments ?**





"Dodo m'amour"

« Produire une gestuelle simple et apprendre à mimer un geste. »

Connaissance culturelle : Berceuse française. Chant d'amour et d'endormissement.

Analyse de la structure de la chanson :

- durée : 1'25"
- la pulsation, facile à repérer, est définie par le mot « dodo » dès le début de la chanson,
- elle se scinde en :
 - *Intro de 17"*
 - *2 répétitions du couplet*
 - *Conclusion instrumentale 20"*

Repère niveau : facile : courte, lente très répétitive. La structure est simple.
Le texte est très explicite.

Texte de la chanson :

*« Dodo m'amour, sur un coussin d' velours
Dormez tant que vous voudrez,
Maman viendra vous bercer, Dodo m'amour»
(bis)*

Temps 1 : en salle d'évolution Ecouter et agir librement sur la chanson	
<p>1. chaque élève dispose d'un doudou. Les élèves sont répartis sur l'ensemble de la salle d'évolution</p> <p>2. Le maître passe entre les élèves en chantant et montre des gestes qu'il a repérés pour enrôler les élèves les plus timorés.</p>	<p>« Vous écoutez attentivement cette chanson et chacun va bercer son doudou. Propositions de gestes (caresses, bercement, etc.) et de postures (assis, couchés, debout)</p> <p>« Maintenant vous pouvez faire comme moi »</p>
Temps 2 : En salle de classe Apprendre et analyser la chanson	
<p>1. Expliquer comment est construite la chanson</p> <p>2. Apprendre la mélodie.</p> <p>3. Repérer la pulsation</p>	<p>"Vous écoutez à nouveau la chanson" «Repérez les changements dans la chanson (partie instrumentale et parties chantées) »</p> <p>"On va chanter la chanson" tous ensemble, puis en deux groupes, sur Mmmm....</p> <p>"Vous frappez, avec moi, la pulsation sur la cuisse."</p>
Temps 3 : Alternance entre salles de classe et d'évolution Analyser la chanson et l'interpréter corporellement la chanson	
<p>1. Repérer la structure de la chanson.</p> <p>2. Les élèves dansent et construisent un répertoire de gestuelles et de déplacements. Les coder.</p>	<p>Coder les différentes parties de la chanson pour aider les enfants à la mémoriser. (dodo ; coussin ; maman)</p> <p>« Un élève seul chante la berceuse une fois, toute la classe répète la berceuse après lui »</p> <p>« Que fait-on sur la première musique ? » « Que fait-on lors du premier couplet ? » « Que fait-on lors du 2d couplet ? » « Que fait-on lors de la dernière musique ? »</p> <p>Trouvez d'autres façons de vous déplacer..... et d'autres façons de bercer votre doudou. On fait tous comme....</p>
Temps 4 : Salle d'évolution Construire la danse collective en mimant les gestes	
<p>Les élèves n'ont plus les doudous.</p> <p>1. Proposer une danse collective adaptée à la structure de la chanson.</p> <p>2. Construire une nouvelle danse collective en partant des propositions des élèves</p> <p>La berceuse étant courte, on peut construire périodiquement de nouvelles danses collectives en jouant sur les éléments du répertoire construit avec les élèves</p>	<p>Proposition :</p> <p><u>Intro musicale</u> : statique, en se déplaçant, place libre ou place désignée (en rond, par deux face à face ou dos à dos.</p> <p><u>Couplet 1</u> : une posture et un bercement - un enfant berce un autre enfant.</p> <p><u>Couplet 2</u> : changement de posture et de bercement - on change de rôle.</p> <p><u>Conclusion musicale</u> : vers une position statique, vers une fuite de l'espace.</p>

"Marionnettes"

"Apprendre à produire une gestuelle adaptée aux paroles de la chanson."

Connaissance culturelle : Paroles et musique de Marie-Claude Clerval. Chanson à gestes induits par la nomination des différentes parties du corps.

Analyse de la structure de la chanson :

➤ *Durée : 1' 27"*

- *La pulsation est parfois nettement marquée par le piano, notamment au début.*
- *Intro musicale très courte*
- *Six couplets tous construits de la façon suivante : les 2 premières phrases musicales chantées par un enfant seul, et les 2 phrases suivantes reprises par un chœur d'enfants.*

Repères niveau : facile et dynamique. Structure très répétitive facilitant l'apprentissage de la chanson. Les paroles sont simples et induisent les gestes

Texte de la chanson :

Couplet

*Quand les marionnettes font la fête,
Elles font danser leurs petites mains.*

Refrain

*1, 2, 3, les petites mains qui dansent,
1, 2, 3, les petites mains, dansez !*

Autres couplets

*... leurs petits bras ...
... leurs petits pieds ...
... leur petite tête ...
... leurs petites fesses ...
... la marionnette ...*

Temps 1 : en salle d'évolution Ecouter et se déplacer librement sur la chanson	
1. En dispersion, en regardant l'enseignant	" Vous écoutez attentivement cette chanson et vous essayez de trouver comment on va danser "
2. Le maître propose et montre des gestes pour enrôler les élèves	Propositions de gestes "Maintenant vous allez danser en faisant comme moi "
Temps 2 : en salle de classe Apprendre et analyser la chanson	
1. Expliquer comment est construite la chanson	"Vous écoutez à nouveau la chanson" "Repérez les changements dans la chanson : solistes/chœurs ; refrain/couplet ... "
2. Faire apprendre la mélodie, en respectant l'alternance solo/choeur d'enfants	Au début, les parties solos sont chantées uniquement par l'adulte. "On va chanter la chanson en retenant l'ordre des parties du corps ; je vous aide en les montrant"
3. Faire repérer la pulsation	"Vous frappez, avec moi, la pulsation sur la cuisse."
Temps 3 : alternance entre salles de classe et d'évolution Affiner l'analyse la chanson et l'interpréter corporellement	
1. Faire repérer la structure de la chanson.	Illustrer les différentes parties du corps pour aider à la mémorisation. " Maintenant on va chanter la chanson en changeant l'ordre des parties du corps " " Essayez de trouver d'autres parties du corps à ajouter à la chanson " ex : leurs petits doigts, leurs petits coudes, leurs petits genoux, etc.
2. Faire danser les élèves	" On danse tous ensemble en restant à sa place. " " Même consigne, mais par deux face à face " " Chantez et faites danser la partie du corps qui correspond à l'illustration montrée " " Un élève peut chanter à la place de l'adulte "
Temps 4 : Salle d'évolution - Construire la danse collective	
1. Construire un répertoire de gestuelles adaptées à chaque partie du corps	" Trouvez d'autres façons de faire danser les parties du corps" Propositions : faire danser ses mains en l'air, en bas, devant soi, derrière son dos, ... (pour certaines parties du corps, il y a très peu de possibilités différentes)
2. Proposer une façon collective de faire danser les parties du corps adaptée à la structure de la chanson	Proposition : En dispersion dans la salle. <u>Couplet</u> : soit sur place en marquant la pulsation par un balancement du corps (d'un pied sur l'autre) Soit par une marche cadencée <u>Refrain</u> : Sur place, chacun fait danser la partie du corps chantée à sa guise.

"Tschu - Tschu - Tschu"

"Apprendre à produire un mouvement en adaptant son déplacement à celui des autres et au tempo de la musique"

Connaissance culturelle : Chanson allemande

Analyse de la structure de la chanson :

- Durée : 2'22"
- Elle se scinde en :
 - Intro de 20", bruit du train, puis instruments
 - 1^{ère} partie : succession d'un solo enfant, d'une courte partie instrumentale, d'un chœur d'enfants, d'une courte partie instrumentale et d'un deuxième chœur d'enfant
 - Partie instrumentale plus longue enchaînant la petite transition précédente et la mélodie du couplet.
 - 2^{ème} partie : reprise à l'identique de la première
 - Bruit du train

Repères niveau : mélodie facile à mémoriser, mais tempo un peu rapide. Pulsation peu fortement marquée.

Texte de la chanson :

Tschu - Tschu - Tschu
 Die Eisenbahn !
 Wer will mit nach München fahr'n ?
 Alleine fahren mag ich nicht,
 Da nehme ich den Julian mit !
 Komm, komm, Julian !

Traduction
 Tchou - Tchou - Tchou
 Le train !
 Qui veut aller avec moi à Munich ?
 Je n'aime pas voyager seul,
 Alors j'emmène Julien !
 Viens, viens, Julien !

Mise en œuvre habituelle pour ce type de chanson,
 sur le thème du train :

Un enfant est la locomotive ; à la fin du texte, il choisit un ami qui s'accroche derrière lui. On poursuit le chant jusqu'à ce que tout le monde soit monté dans le train.

Temps 1 : en salle d'évolution Ecouter et se déplacer librement sur la chanson	
1. Assis en rond	" Vous écoutez attentivement et vous essayez de trouver comment on va se déplacer sur la chanson."
2. Eparpillés dans la salle	" Déplacez vous dans la salle comme vous avez envie tout en écoutant la chanson."
Temps 2 : En salle de classe Apprendre et analyser la chanson	
1. Expliquer comment est construite la chanson. Traduire les paroles.	"Vous écoutez à nouveau la chanson" "Repérez les changements dans la chanson "
2. Faire apprendre la mélodie	"On va apprendre la chanson en faisant « Lou Lou ...» à la place des paroles en allemand"
3. Essayer de repérer la pulsation sur la partie instrumentale	"Vous frappez, avec moi, la pulsation sur la cuisse."
Temps 3 : Alternance entre salles de classe et d'évolution Analyser la chanson et l'interpréter corporellement	
1. Faire comprendre le principe d'accrochage d'un nouveau wagon (d'un enfant) à chaque fin de couplet	" Il y a de 1 à 5 locomotives qui se déplacent parmi vous (enfants répartis dans la salle) pendant toute la durée d'un couplet. Lorsque le couplet se termine et que l'on entend le sifflet du train, le plus proche de la locomotive s'accroche. Dès que le couplet reprend, le train redémarre. "
2. Les élèves apprennent à se déplacer ensemble en respectant la pulsation	Les locomotives : "respectez la pulsation et les couplets " Les wagons : "Restez solidement accrochés en suivant le rythme de la locomotive " Les wagons en attente : "frappez la pulsation sur vos cuisses "
Temps 4 : Salle d'évolution - Construire la danse collective	
1. S'approprier une forme de déplacement très utilisée dans les rondes enfantines.	" On va diminuer le nombre de locomotives." " On va se déplacer de plus en plus vite." " On va se déplacer en suivant différents chemin." (matérialisés par l'enseignant). Exemple de réalisation finale : <u>Intro</u> : les élèves assis se lèvent et constituent leur train La classe est divisée en deux : 2 trains sur le même circuit et roulant en sens inverse. <u>Couplet 1</u> : le train A circule Le train B à l'arrêt frappe la pulsation <u>Couplet 2</u> : on alterne Etc. ... Pendant la partie instrumentale intermédiaire, tous les élèves agitent les bras au dessus de la tête

"Sirada la"

"Apprendre à danser en scandant quelques parties d'une comptine."

Connaissance culturelle : comptine très rythmée du Mali mettant en scène des animaux domestiques et interprétée par deux « griottes » (raconteuses d'histoires africaines). Saviez-vous que la pintade est originaire d'Afrique ?

Analyse de la structure de la comptine :

- Durée : 2'02"
- Musique : uniquement des percussions (dont xylophone) - rythme identique tout au long de la chanson permettant de repérer assez rapidement la pulsation. Se scinde en 5 parties :
 - *intro rythmique : très courte et proposant d'entrée la pulsation et le rythme*
 - *2 couplets : animal 1 et 2*
 - *La partie rythmique intermédiaire (37")*
 - *2 couplets : animal 3 et 4*
 - *Conclusion reprenant le refrain en diminuendo avec une fin très marquée*

Repères niveau : facile à danser mais impossible à « chanter ». Du type mélopée, lancinant. On peut s'appuyer sur les animaux (leurs déplacements et leurs cris). Les percussions donnent très envie de danser. La chanson peut également être complétée...par d'autres cris d'animaux

Texte de la chanson :

Couplet

Ne taara ne taara
 Ne taara sirada la
 N ye wulu ye (ter)
 N'ka ka donkili da
 A ye donkili da: wow wow (bis)

Refrain

A man gelen, a man gelen (bis)

Ne taara ne taara
 Ne taara sirada la
 N ye misi ye
 N'ka ka donkili da (bis)
 A ye donkili da: nbuu nbuu (bis)

Ne taara ne taara
 Ne taara sirada la
 N ya jakuma ye
 N'ka ka donkili da (bis)
 A ye donkili da: nyen nyen (bis)

Ne taara ne taara
 Ne taara sirada la
 N ye kami ye
 N'ka ka donkili da (bis)
 A ye donkili da: kule kule (bis)

Traduction

Couplet

Je suis parti, je suis parti
 Je suis parti au bord de la route
 J'ai vu un chien
 Je lui ai dit de chanter
 Il a chanté : ouah ouah !

Refrain

C'est pas difficile, c'est pas difficile.

Je suis parti, je suis parti
 Je suis parti au bord de la route
 J'ai vu une vache
 Je lui ai dit de chanter
 Elle a chanté : meuh meuh !

Je suis parti, je suis parti
 Je suis parti au bord de la route
 J'ai vu un chat
 Je lui ai dit de chanter
 Il a chanté : miaou miaou !

Je suis parti, je suis parti
 Je suis parti au bord de la route
 J'ai vu une pintade

Temps 1 : en salle d'évolution - Ecouter et se déplacer librement sur la comptine	
<p>1. Debout</p> <p>2. Le maître montre des gestes pour enrôler les élèves</p>	<p>Par imprégnation avec le maître. Activité spontanée et autonome : librement, en dispersion</p> <p>Le maître cherchera à repérer les enfants qui :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ont senti la pulsation (frappés, balancement) : soit en frappant eux aussi dans leur mains ; soit par leur déplacement. - Semblent avoir reconnu des cris d'enfants et paroles d'adultes
Temps 2 : En salle de classe - Apprendre et analyser la comptine	
<p>1. Expliquer comment est construite la comptine.</p> <p>2. Etre capable de « crier » en rythme les cris d'animaux et de « dire » le refrain</p> <p>3. Faire repérer la pulsation</p>	<p>Repérage de la pulsation (frappé dans les mains, sur les cuisses)</p> <p>Activités langagières autour des paroles comprendre le fonctionnement de la comptine (répétition + changement d'animaux):</p> <ul style="list-style-type: none"> - mémoriser l'ordre des animaux et leurs cris - mémoriser le début de chaque couplet et le refrain <p>Repérer les parties chantées et la partie rythmique</p> <p>La maîtresse donne quelques informations (cf. connaissances culturelles)</p>
Temps 3 : Alternance entre salles de classe et d'évolution Affiner l'analyse la comptine et l'interpréter corporellement	
<p>1. Faire repérer les parties « scandées ».</p> <p>2. Faire danser les élèves seuls puis par deux trois ou quatre</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Intro musicale : en dispersion, on frappe la pulsation - Couplets : on se déplace individuellement en marquant nettement avec le corps la pulsation <p>On s'arrête de danser sur les cris des animaux</p> <ul style="list-style-type: none"> - Intermède musical : <p>On se déplace en suivant la pulsation : seul, puis par deux</p> <p>On se déplace d'un côté et de l'autre (balancement) en frappant la pulsation : seul, puis en se tenant par les épaules par deux, par trois par quatre</p> <p>un groupe danse et l'autre frappe la pulsation</p>
Temps 4 : Salle d'évolution - Construire la danse collective	
<p>1. Associer parties scandées, frappées et dansées</p>	<p>Exemple de réalisation :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Intro : Debout, sur place : on frappe la pulsation sur ses cuisses ou dans ses mains. - Les deux premiers couplets : on se déplace l'un derrière l'autre, autour d'un "totem" central. - Sur les cris de chaque animal : on s'arrête pour crier. - Sur la partie rythmique sans parole : on se lâche les mains, chacun danse à sa façon, le maître venant chercher chacun pour former une farandole qui se déplace en se balançant. - Dès la reprise du couplet : on tourne autour du "totem" et on s'arrête de tourner sur le cri de chaque animal. - Sur la reprise du refrain on se lâche les mains pour frapper sur place la pulsation et on s'arrête tous ensemble en même temps que les percussions.

"Jean Petit"

"Produire une gestuelle adaptée au sens et au rythme."

Connaissance culturelle : Issu du folklore gascon. Chanson à accumulation.

Analyse de la structure de la chanson :

- Durée : 3'11"
- La pulsation est nettement marquée par le piano sur les phrases 1 et 2.
- Chaque couplet se décompose de la façon suivante :
 - 1^{ère} phrase, chantée par une adulte puis reprise par un chœur d'enfants avec l'accompagnement du piano
 - 2^{ème} phrase idem
 - 3^{ème} phrase idem avec piano et apparition des cuillères
 - 4^{ème} phrase chantée uniquement par les enfants (avec piano et cuillères)

Repères niveau : facile et dynamique. Les paroles sont simples, reprises par chœur d'enfant après le chant adulte. A chaque couplet suivant est rajoutée une nouvelle partie du corps : la reprise avec accumulations successives de différentes parties du corps est rapide et il est difficile pour les enfants d'en mémoriser l'ordre.

Texte de la chanson :

*Jean Petit qui danse, Jean Petit qui dan-anse (bis)
De son doigt, il danse, de son doigt, il dan-anse (bis)
De son doigt, doigt, doigt (bis)
Ainsi danse Jean Petit*

*... de sa main ...
... de son bras ...
... de son ventre ...
... de ses fesses ...
... de ses pieds ...
... de son corps ...*

Deux autres versions de la chanson vous sont proposées :

- Jean petit qui danse – page 28.
- Ei so tanzt der Hampelman – page 47.

Temps 1 : en salle d'évolution Ecouter et se déplacer librement sur la chanson	
1. Debout en rond.	" Vous écoutez attentivement cette chanson et vous essayez de trouver comment on va danser " Propositions de gestes
2. Le maître montre les gestes pour enrôler les élèves.	"Maintenant vous allez danser en me suivant "
Temps 2 : En salle de classe Apprendre et analyser la chanson	
1. Expliquer comment est construite la chanson	"Vous écoutez à nouveau la chanson" «Repérez les changements dans la chanson »
2. Faire apprendre la mélodie, en respectant l'alternance voix d'adulte/voix d'enfants	"On va chanter la chanson en retenant l'ordre des parties du corps"
3. Faire repérer la pulsation	"Vous frappez, avec moi, la pulsation sur la cuisse."
Temps 3 : Alternance entre salles de classe et d'évolution Affiner l'analyse la chanson et l'interpréter corporellement	
1. Faire repérer la structure de la chanson et coder les différentes parties de la chanson pour aider les enfants à la mémoriser.	" Maintenant on va changer la chanson en changeant l'ordre des parties du corps " " Essayez de trouver d'autres parties du corps à ajouter à la chanson "
2. Faire danser les élèves Pour aider à la mémorisation, matérialiser des espaces correspondant à chaque partie du corps.	" On danse tous ensemble en restant à sa place. " " Même consigne mais par deux face à face " " Faites danser la partie du corps qui correspond à l'espace dans lequel vous vous trouvez " " Un élève peut chanter à la place de l'adulte "
Temps 4 : Salle d'évolution - Construire la danse collective	
1. Construire un répertoire de déplacements explorés par les élèves	" Trouvez d'autres façons de faire danser les parties du corps " " Vous allez tous faire comme.... "
2. Proposer une danse collective adaptée à la structure de la chanson	Propositions : Explorer sur la phrase « Jean Petit qui danse.... »: les déplacements individuels, en farandole. Stabiliser et mémoriser une proposition de danse avec des gestuelles appropriées aux différentes parties du corps et éventuellement des déplacements et des rotations.

"Ani couni"

« Apprendre à varier ses mouvements en fonction des formes chantées (chœur, soliste) et de l'accompagnement musical »

Connaissance culturelle : Berceuse iroquoise. Chant d'amour

Analyse de la structure de la chanson :

- durée : 1'19"
- la pulsation est fortement marquée et incite au bercement,
- elle se scinde en 3 parties
 - *a capella*, 3 phrases sont successivement chantées par une voix d'adulte, puis reprises par un chœur d'enfants,
 - *Idem 1^{ère} partie, mais avec accompagnement instrumental*,
 - *a cappella avec diminuendo, 1^{er} phrase par voix d'adulte, reprise par chœur d'enfants.*

Repères niveau : facile, mais lente. Structure simple, repérable : a cappella et accompagnement instrumental, alternance voix adulte et chœur. Mais, les paroles sont incompréhensibles, fractionnées et rythmés sur les syllabes des mots, la fin n'est pas clairement marquée.

Texte de la chanson :

Ani couni caouani (bis)
A waw a bicana cina (bis)
Eaouni bissini (bis)

Traduction :

*Quand le soir descend au village indien
 le sorcier apparaît dans la vallée
 et le voilà qui arrive.....*

Temps 1 : en salle d'évolution Ecouter et agir librement sur la chanson	
<ol style="list-style-type: none"> chaque élève dispose ou non d'un doudou. Les élèves sont répartis sur l'ensemble de la salle d'évolution Le maître passe entre les élèves en chantant et montre des gestes qu'il a repérés pour enrôler les élèves les plus timorés. 	<p>" Vous écoutez attentivement cette chanson et chacun va bercer son doudou et se déplacer comme il le veut." Propositions de gestes (caresses, bercement, etc.) et de postures (assis, couchés, debout)</p> <p>" Maintenant vous pouvez faire comme moi "</p>
Temps 2 : En salle de classe Apprendre et analyser la chanson	
<ol style="list-style-type: none"> Repérer sa construction (partie répétée, solo et chœur, à capella et instrumental) Apprendre la chanson et la mélodie. Repérer la pulsation 	<p>" Vous écoutez à nouveau la chanson" «Repérez ce qui est pareil, ce qui change ... "</p> <p>" On va chanter la chanson" tous ensemble, je chante seul chaque phrase puis vous répétez après moi "</p> <p>"Vous frappez, avec moi, la pulsation sur la cuisse."</p>
Temps 3 : Alternance entre salles de classe et d'évolution Analyser la chanson et l'interpréter corporellement	
<ol style="list-style-type: none"> Repérer la structure de la chanson. Les élèves dansent et construisent un répertoire de gestuelles et de déplacements. Les coder. (utiliser la structure solo-chœur : le maître puis un enfant propose le groupe répète) 	<p>Coder les différentes parties de la chanson pour aider les enfants à la mémoriser. (solo et chœur, à capella et instrumental)</p> <p>" Un élève chante en solo, toute la classe chante le chœur "</p> <p>" Que fait-on sur la 1° phrase? sur le solo ? sur le chœur ?" "Que fait-on sur la 2° phrase ? sur le solo ? sur le chœur ?" "Que fait-on sur la 3° phrase ? sur le solo ? sur le chœur ? " "Que fait-on quand il y a la musique ? " Trouvez d'autres façons de vous déplacer..... et d'autres façons de bercer votre doudou. On fait tous comme....</p>
Temps 4 : Salle d'évolution Construire la danse collective en mimant les gestes	
<p>Les élèves n'ont plus les doudous.</p> <ol style="list-style-type: none"> Proposer une danse collective adaptée à la structure de la chanson. Construire une nouvelle danse collective en partant des propositions des élèves <p>La berceuse étant courte, on peut construire périodiquement de nouvelles danses collectives en jouant sur les éléments du répertoire construit avec les élèves.</p>	<p>Exemple de réalisation : la moitié de la classe chante la moitié danse</p> <ul style="list-style-type: none"> - Partie 1 (à capella) : statique, par deux face à face, un enfant berce un autre enfant sur le solo, tout le groupe répète sur le chœur. - Partie 2 (avec musique) : en mouvement et idem - Fin : vers une position statique, allongé sur le sol,

"The elephant"

" Apprendre à mimer avec tout son corps "

Connaissance culturelle : chanson anglaise qui permettra de nommer un animal connu ainsi que différentes parties du corps. *Chanson à gestes.*

Analyse de la structure de la chanson :

- Durée : 2'47
- La pulsation lente, facile à repérer, donnée par les instruments.
- Elle se scinde comme suit:
 - *Barrisements d'éléphants 8"*
 - *Texte exposé en voix parlée par un enfant et accompagnement instrumental de basse*
 - *Chant interprété 2 fois par un chœur d'enfants, ponctué de barrissements et accompagnement instrumental plus étoffé*
 - *Intermède instrumental 14"*
 - *Reprise du chant 2 fois comme précédemment*
 - *Fin par barrissements d'éléphants 6"*

Repères niveau : Imiter les animaux ravit les enfants, c'est aussi l'occasion de connaître en anglais les noms de leurs animaux préférés.

Texte de la chanson :

Traduction

*The elephant goes
Like this, like that.
And he's terribly fat.
He has no fingers,
He has no toes
But goodness, gracious,
What a nose!*

*L'éléphant marche
Comme ci, comme ça.
Il est incroyablement gros,
Il n'a pas de doigts
Il n'a point d'orteils
Mais, bonté divine,
Quel grand nez !*

Temps 1 : en salle de classe - Ecouter, ressentir et s'exprimer

1. Assis face à l'enseignant, faire écouter le CD

"Vous écoutez attentivement cette chanson et vous devez pouvoir dire à la fin à quoi elle vous fait penser."

2. Expliquer ce qui est dit en traduisant le texte

"Vous jouez à mimer l'éléphant et les parties de corps décrites après avoir traduit la chanson."

Temps 2 : en salle d'évolution - Analyser la chanson et l'interpréter corporellement

1. Faire repérer activement les différentes parties de la chanson

"Vous essayez de faire des déplacements qui ressemblent à ceux d'un éléphant."

2. Faire agir chaque moitié de la classe différemment selon la structure musicale

"Vous écoutez la chanson et vous marquez la pulsation en vous balançant de gauche à droite."

"Vous vous déplacez sur la chanson en marquant la pulsation et en imitant la marche lente de l'éléphant."

"Trouvez un mouvement d'ensemble sur *What's a nose !*"

Temps 3 : en salle de classe - Interpréter la pulsation et ses variations

1. Faire apprendre la chanson

"Vous chantez la comptine avec moi."

2. Faire interpréter la pulsation.

"Le premier groupe chante la chanson pendant ce temps l'autre groupe se déplace comme un éléphant."

Au bout de n... répétitions, on change de rôles.

"Chacun à votre tour, vous menez le troupeau d'éléphants."

Temps 4 : salle d'évolution - Construire la danse collective

1. Construire un répertoire de gestuelles et de déplacements explorés par les élèves

Construire une chorégraphie, organisée en rapport avec la structure de ce chant : arrêt des déplacements sur intermèdes musicaux et accumulation .

Proposition de danse collective :

« on chante toutes les finales : « what a nose ! »

2. Proposer une danse collective adaptée à la structure de la chanson

- Intro : silence corporel

- Partie parlée : librement, marche balancée, lourde

- Partie chantée 1 : se tenir par la main et se déplacer par deux

- Partie chantée 2 : deux doublettes forment une quadrette

- Intermède : on passe de la file à la ronde

- Partie chantée 3 : la ronde tourne dans un sens

- Partie chantée 4 : la ronde tourne dans l'autre sens

- Fin : les éléphants s'assoient sur place

"Toutouïc"

"Apprendre à produire un mouvement différent entre couplet et refrain"

Connaissance culturelle : Berceuse bretonne. Chant d'amour pour l'enfant et pour l'être absent. En filigrane la mort et l'angoisse liées au travail de marin.

Analyse de la structure de la chanson :

- Durée : 1'40"
- La pulsation est fortement marquée,
- Elle se scinde en 7 parties : petit à petit l'accompagnement musical disparaît
 - Intro de 23" avec présence forte du basson
 - 1^{er} refrain par voix d'enfants avec l'accompagnement instrumental
 - 1^{er} couplet par voix d'adulte avec l'accompagnement instrumental
 - Alternance : Refrain bissé par voix d'enfants et couplet
 - 3^{ème} couplet par la voix d'adulte a capella (sans accompagnement instrumental)
 - 1 fois le refrain par chœur d'enfants a capella

Repères niveau : structure facilement repérable mais couplet difficile à chanter.
Accompagnement instrumental original et très évocateur.

Texte de la chanson :

Refrain :

*Toutouïc, lon la ma belle
Toutouïc, lon la*

Couplet :

*Le père est loin, la mère est ici
Qui va berçant l'enfant chéri*

*Jadis elle a pleuré souvent
Mais aujourd'hui sourit gaiement*

*Oh n'ouvre pas mon angelet
Ton aile, dors pour t'envoler*

Temps 1 : en salle de classe - Apprendre et analyser la chanson	
<ol style="list-style-type: none"> Repérer le bercement induit par la chanson (la pulsation) Apprendre le refrain. Expliquer comment est construite la chanson. 	<p>"Vous écoutez attentivement cette chanson... Vous devez pouvoir dire à la fin à quoi elle vous fait penser. (triste, gai, pourquoi ?)"</p> <p>"Vous caressez d'une main le dessus de votre bras"</p> <p>" Vous allez chanter le refrain et moi je chanterai toute la chanson "</p> <p>"Repérez les changements dans la chanson : partie instrumentale/parties chantées, voix adulte/voix d'enfants."</p>
Temps 2 : En salle d'évolution Ecouter et agir librement sur la berceuse	
<ol style="list-style-type: none"> Chaque élève dispose d'un doudou. Les élèves sont répartis sur l'ensemble de la salle d'évolution. Le maître passe entre les élèves en chantant et montre des gestes qu'il a repérés pour enrôler les élèves les plus timorés. 	<p>"Vous écoutez à nouveau la chanson. En vous déplaçant vous allez bercer votre doudou"</p> <p>" Vous vous déplacez sur les couplets, puis vous vous arrêtez pour chanter le refrain"</p>
Temps 3 : Alternance entre salles de classe et d'évolution Analyser la chanson et l'interpréter corporellement	
<ol style="list-style-type: none"> Les élèves dansent et construisent un répertoire de gestuelles, de modalités de groupement et de déplacements. Les coder. Les élèves apprennent à mimer les gestes de bercement 	<p>Coder si besoin les différentes parties de la chanson pour aider les enfants à la mémoriser. (couplet ; refrain)</p> <p>"Que fait-on sur la première musique ?"</p> <p>"Que fait-on lors du refrain ? "</p> <p>"Que fait-on lors des couplets ? "</p> <p>Trouvez d'autres façons de vous déplacer, de bouger,On fait tous comme....</p>
Temps 4 : Salle d'évolution - Construire la danse collective	
<p>Les élèves n'ont plus les doudous.</p> <ol style="list-style-type: none"> Proposer une danse collective adaptée à la structure de la chanson. Construire une nouvelle danse collective en partant des propositions des élèves 	<p>Proposition :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Intro musicale : statique, en rond, par deux face à face, on mime un bercement - Refrain : on se tient par deux face à face et on balance les bras en suivant la pulsation - Couplet : on se déplace par deux en se tenant par la main. - Refrain final_ : retour à la position de départ

"Mon âne"

"Apprendre à suivre une pulsation lente et à produire une gestuelle adaptée aux paroles"

Connaissance culturelle : vieille chanson du patrimoine

Analyse de la structure de la chanson :

durée de la chanson : 1' 57"

- *Intro de 13" permettant de repérer et prendre la pulsation*
- *5 couplets chantés chaque fois par un seul enfant*
- *Fin de couplet avec accumulation chanté en solo*
- *Le refrain repris en chœur*

Repères niveau : *mélodie facile et pulsation bien marquée*

La difficulté réside dans la reprise avec accumulations successives, difficile à mémoriser pour les enfants.

Texte de la chanson :

Couplet

*Mon âne, mon âne, a bien mal à sa tête
Madame lui a fait faire un bonnet pour sa fête
Un bonnet pour sa fête*

Refrain

*Et des souliers lilas la la
Et des souliers lilas.*

*Mon âne, mon âne, a bien mal aux oreilles
Madame lui a fait faire une paire de boucles d'oreilles
Une paire de boucles d'oreilles
Un bonnet pour sa fête
Et des souliers lilas la la
Et des souliers lilas.*

*Mon âne, mon âne, a bien mal à ses yeux
Madame lui a fait faire une paire de lunettes bleues [...]*

*Mon âne, mon âne, a bien mal à ses dents
Madame lui a fait faire un râtelier d'argent [...]*

*Mon âne, mon âne, a bien mal à l'estomac
Madame lui a fait faire une tasse de chocolat [...]*

Temps 1 : en salle d'évolution - Ecouter et se déplacer librement sur la chanson	
1. Debout en rond	" Vous écoutez attentivement cette chanson et vous essayez de trouver comment on va danser. " Propositions de gestes
2. Le maître montre les gestes pour enrôler les élèves	"Maintenant vous allez danser en suivant mes mouvements." (en restant sur place)
Temps 2 : En salle de classe Apprendre et analyser la chanson	
1. Expliquer comment est construite la chanson	"Vous écoutez à nouveau la chanson" "Repérez les changements dans la chanson " (comprendre l'association parties du corps et remèdes)
2. Faire apprendre la chanson : mélodie, refrain, paroles.	"On va chanter la mélodie en faisant lou-lou-lou" "On va chanter les paroles avec un aide mémoire visuel "
3. Faire repérer la pulsation	"Vous frappez, avec moi, la pulsation sur la cuisse."
Temps 3 : Alternance entre salles de classe et d'évolution Affiner l'analyse la chanson et l'interpréter corporellement	
1. Faire comprendre le procédé d'accumulation.	Pour réduire l'accumulation, ne commencer que par les 3 premiers couplets. Matérialiser les différents remèdes (bonnets, lunettes, ...) : objets, illustrations, codage, groupe d'élèves par remède.
2. Faire danser les élèves Pour aider à la mémorisation, matérialiser des espaces correspondant à chaque partie du corps.	" On se déplace dans la salle en tenant entre ses mains la partie du corps malade. " " Faites danser la partie du corps qui correspond à l'espace dans lequel vous vous trouvez " "Trouvez des manières de danser sur le refrain. " Un groupe d'élèves peut chanter à la place de l'adulte.
Temps 4 : Salle d'évolution - Construire la danse collective	
1. S'approprier différentes formes de déplacement.	Exemples : se déplacer sur la pulsation simple ou dédoublée (nécessité du guidage par l'enseignant), se déplacer de manière libre 2 par 2, 3 par 3, côte à côte, l'un derrière l'autre, ...
2. Proposer une danse collective adaptée à la structure de la chanson.	Proposition : - Intro : balancement du corps sur place - Couplet : - se déplacer individuellement en tenant entre ses mains les parties malades du corps , - s'arrêter sur l'accumulation et faire les gestes appropriés - Refrain : tourner sur soi même

"Roulez chemins de fer"

"Apprendre à produire un mouvement collectif en suivant l'accélération du tempo"

Connaissance culturelle : Chanson traditionnelle française

Analyse de la structure de la chanson :

- *Durée : 1'39"*
- *Intro de 17" bruit du train, puis instruments*
- *1^{er} couplet chanté par un seul enfant*
- *très courte partie instrumentale (5")*
- *2^{ème} couplet chanté par deux enfants sur un tempo légèrement plus rapide*
- *la partie instrumentale*
- *3^{ème} couplet chanté par alternativement 2 enfants, puis un chœur sur un tempo encore plus rapide*
- *fin de 20" instruments, puis bruit du train*

Repères niveau : mélodie facile à mémoriser, mais accélération du tempo

Texte de la chanson :

*Roulez, roulez, chemins de fer roulez
Comme ça marche, comme ça marche.
Roulez, roulez, chemins de fer roulez
Comme ça marche, regardez.*

Temps 1 : en salle d'évolution Ecouter et se déplacer librement sur la chanson	
1. Assis en rond	"Vous écoutez attentivement et vous essayez de trouver comment on va se déplacer sur la chanson."
2. Eparpillés dans la salle	"Déplacez vous dans la salle comme vous avez envie tout en écoutant la chanson."
Temps 2 : en salle de classe Apprendre et analyser la chanson	
1. Expliquer comment est construite la chanson. Traduire les paroles.	"Vous écoutez à nouveau la chanson" "Repérez les changements dans la chanson "
2. Faire apprendre la mélodie	
3. Essayer de repérer la pulsation sur la partie instrumentale	"Vous frappez, avec moi, la pulsation sur la cuisse."
Temps 3 : alternance entre salles de classe et d'évolution Analyser la chanson et l'interpréter corporellement	
1. Faire comprendre le principe d'appel d'un enfant à chaque fin de couplet	
2. Faire évoluer les élèves	Mise en place progressive du principe de mise en oeuvre : tout d'abord avec plusieurs locomotives et constitution de trains ne dépassant pas 5 wagons.
Temps 4 : salle d'évolution Construire la danse collective	
1. S'approprier une forme de déplacement très utilisée dans les rondes enfantines	Se déplacer en restant accrochés les uns aux autres par les épaules. Modifier les déplacements du groupe, dans l'espace en les matérialisant par des traits au sol, des balises, des repères aux murs, ...
2. S'accrocher progressivement les uns aux autres et évoluer dans l'espace tout en restant accrochés.	Respecter la construction progressive du train Se mettre d'accord sur quels types de déplacement effectuer lorsqu'on est encore seul.

"Jean Petit qui danse"

Connaissance culturelle : Version anglaise de "Jean petit"

Analyse de la structure de la chanson :

- Durée 1'35" :
 - *Intro instrumentale 5"*
 - *Chacun des quatre couplets articule l'alternance entre soliste enfant et chœur d'enfants*
 - *partie instrumentale (avec reprise du chœur)*

Repères niveau : moins facile que la version "Jean petit": on ne répète pas à l'identique la phrase chantée par le soliste, mais on lui répond.

Texte de la chanson :

*Jean Petit qui danse,
Jean Petit qui dan-an-se
De son doigt, il danse,
De son doigt, il dan-an-se
De son doigt, doigt, doigt
Ainsi danse Jean Petit
... de sa main ...
... de son bras ...
... de tout son corps ...*

Voir Jean Petit - pages 16 et 17.

Possibilités de mises en œuvre offertes par cette version :

- Chanter sur la partie vocale (très structurée) et danser sur la partie instrumentale (plus libre)
- Partager la classe en trois groupes un groupe d'élève représente une partie du corps....

"Dona Dona"

" Apprendre à associer la ronde à une partie de la chanson "

Connaissance culturelle : berceuse métaphorique en yiddish, comparant le veau ligoté qu'on emmène à l'abattoir et la déportation des juifs pendant la dernière guerre

Analyse de la structure de la chanson :

- Durée : 3'42"
- La pulsation est moyenne,
- Elle se scinde en :
 - Introduction 10"
 - 3 alternances de voix de femme sur les couplets et de voix d'enfant (accompagnée par homme et femme) sur le refrain
 - Chaque couplet est introduit par une courte mélodie instrumentale
 - Le dernier refrain est repris 2 fois par l'enfant
 - Instrumental final en decrescendo : 12"

Repères niveau : structure nette, facilitant le repérage pour adapter des actions différentes

Texte de la chanson :

*Oyfn furl ligt a kebl
Ligt gebundn mit a shtrik
Hoykh in himlflit a foygl
Flit un dreytzikh hin un tsrik*

Traduction
*L'est un petit veau sur une carriole
Avec une corde ligotée
Là-haut dans le ciel, un petit oiseau vole
S'amuse et virevolte de tous côtés*

Refrain :
*Lakht der vint in korn
Lakht un lakht un lakht
Lakht er op a tog a gantsn
Un a halbe nacht
Dona, dona, dona, dona, ...*

*Le vent rit dans les blés
Il rit et rit et rit
Il rit toute la journée
Et la moitié de la nuit
Dona, dona, dona, dona, ...*

*Schrayt dos kelbl, zogt der poyer,
Ver zhe heyst dikh zayn a kalb ?
Volst gekert tsu zayn a foygl
Volst gekert tsu zayn a schvalb*

Le petit veau crie, le paysan lui dit :
*- Qui donc t'oblige à être un veau ?
Tu n'avais qu'à être un petit oiseau
Tu n'avais qu'à être une hirondelle*

*Bidne kelblekh tut men bindn
Un men shlept zey un men sheht
Ver s'hot fligl flit aroyf tsu
Iz bay keynem nisht keyn knecht*

*Les pauvres petits veaux, on les entrave
A l'abattoir on peut les tuer
Mais qui a des ailes au loin peut s'envoler
Et n'est l'esclave de personne*

Temps 1 : en salle d'évolution - Ecouter et agir librement sur la chanson	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Assis face à l'enseignant 2. Les enfants en dispersion dans la salle. Le maître peut frapper la pulsation. 	<p>"Vous écoutez attentivement cette chanson et vous devez pouvoir dire à la fin à quoi elle vous fait penser."</p> <p>"Maintenant vous vous déplacez comme vous voulez, uniquement sur les parties chantées.»</p>
Temps 2 : en salle de classe - Ecouter et agir librement sur la chanson	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Expliquer ce qui est dit en traduisant le texte. 2. Faire apprendre la mélodie. 3. Faire repérer la pulsation. 	<p>"Vous écoutez à nouveau la chanson."</p> <p>"On va chanter la chanson en disant - lou lou...lou -, à la place des paroles, d'abord sur le refrain, puis sur les couplets."</p> <p>"Vous frappez, avec moi, la pulsation sur la cuisse."</p> <p>"Vous balancez la tête en suivant la pulsation uniquement sur les couplets, ..."</p>
Temps 3 : alternance entre salles de classe et d'évolution Analyser la chanson et l'interpréter corporellement	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Faire repérer la structure de la chanson. 2. Faire danser les élèves 	<p>"Vous allez essayer de reconnaître les différentes parties de la chanson en levant la main sur les parties chantées ou non chantées, ... en différenciant les couplets du refrain." ... en montrant, sur le refrain l'étiquette correspondant à ce que l'on entend : voix d'enfant seul, voix d'enfant accompagnée par voix d'adultes, instruments,</p> <p>"Vous ne vous déplacez que sur les paroles de la « maman » et vous restez sur place sur les autres parties." "Vous faites des actions différentes sur le refrain." "Idem par deux, puis face à face en se tenant par les mains, vous balancez les bras sur la pulsation." "Un groupe marque la pulsation (corporellement ou avec instruments) et l'autre se déplace."</p>
Temps 4 : Salle d'évolution - Construire la danse collective	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Construire un répertoire de gestuelles et de déplacements explorés par les élèves 2. Proposer une danse collective adaptée à la structure de la chanson 	<p>Proposition de danse collective :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Intro : silence corporel par deux face à face - Couplet 1 : marche lente sur la pulsation et en se tenant par la main - Refrain : on s'arrête. On se tient par les deux mains avec balancement des bras sur la pulsation - Courte mélodie : on se lâche les mains - Couplet 2 : seul, marche lente sur la pulsation - Refrain 2 : on tourne sur place - Courte mélodie : à nouveau par deux en ayant changé de partenaire - Couplet 3 : à nouveau comme couplet 1 - Refrain 2x : à nouveau comme refrain 1 puis on tourne en ronde par deux - Fin : on se lâche et on s'accroupit doucement

"A tisket a tasket"

"Apprendre à produire un mouvement prévu pour chaque structure de la chanson"

Connaissance culturelle : cette chanson est l'équivalent de notre "clé de Saint Georges" française.

Analyse de la structure de la chanson :

- Durée : 2'24"
- Elle se scinde en 3 parties:
 - *petite ritournelle instrumentale répétée deux fois 6"*
 - *chant interprété cinq fois par un chœur d'enfants avec intervention d'un soliste puis entrée du tambourin à cymbalettes sur la dernière partie chantée par le chœur. Chaque partie chantée est ponctuée d'une ritournelle instrumentale*
 - *partie instrumentale avec permanence du tambourin 40"*

Repères niveau : facile, dynamique, entraînante. La pulsation est fortement marquée.

Texte de la chanson :

Texte anglais:

*A tisket, a tasket
A green and yellow basket
I send a letter to my love
And on the way, I dropped it
I dropped it (bis)
And on the way, I dropped it
One of you has picked it up
And put it in your pocket*

Traduction

*A tisket, a tasket: (onomatopées)
Un panier vert et jaune
J'ai envoyé une lettre à ma bien-aimée
Et en chemin je l'ai fait tomber
Je l'ai fait tomber (bis)
Sur le chemin je l'ai fait tomber
Quelqu'un parmi vous l'a ramassé
Et l'a mise dans sa poche*

Temps 1 : en salle d'évolution Ecouter et se déplacer librement sur la chanson	
1. Assis face à l'enseignant 2. Le maître donne des clés pour la compréhension du texte 3. Les enfants en dispersion dans la salle <i>Le maître frappe la pulsation</i>	"Vous écoutez attentivement cette chanson et vous repérez les changements dans la chanson : partie instrumentale et parties chantées" - "Vous devez pouvoir dire à la fin à quoi elle vous fait penser : triste, gai, pour jouer, pour dormir, pourquoi ?" "Maintenant vous allez danser comme vous voulez »
Temps 2 : En salle de classe - Apprendre et analyser la chanson	
1. Expliquer ce qui est dit, traduire le texte 2. Faire apprendre la mélodie. 3. Faire repérer la pulsation	"Vous écoutez à nouveau la chanson" "On va chanter la chanson en disant lou lou...lou. A la place des paroles" "Vous frappez, avec moi, la pulsation sur la cuisse." "Maintenant vous ne frapperez la pulsation que lorsque les enfants chantent"
Temps 3 : Alternance entre salles de classe et d'évolution Analyser la chanson et l'interpréter corporellement	
1. Faire repérer la structure de la chanson. 2. Faire danser les élèves	"Vous allez essayer de reconnaître les différentes parties de la chanson en levant la main sur les parties chantées ... en montrant l'étiquette correspondant à ce que l'on entend" ritournelle ; chœur d'enfants, soliste... (voir codage) "Vous ne vous déplacez que sur les paroles et vous vous arrêtez sur la ritournelle." « Même consigne mais par deux » Par deux, face à face en se tenant par les mains, vous balancez les bras sur la pulsation Un groupe marque la pulsation (corporellement ou avec instruments) et l'autre se déplace.
Temps 4 : Salle d'évolution - Construire la danse collective	
1. Construire un répertoire de gestuelles et de déplacements explorés par les élèves 2. Proposer une danse collective adaptée à la structure de la chanson	" Vous trouvez d'autres gestes et d'autres façons de vous déplacez" " Vous allez tous faire comme.... " <p style="text-align: center;">Propositions :</p> 1 - En un seul groupe, on se déplace en farandole, tout en fredonnant la chanson. 2 - En deux groupes un qui danse et l'autre qui marque la pulsation, silence corporel, en étant immobile ou en frappant la pulsation, sur les ritournelles, 3 - on se déplace seul ou à deux sur les parties chantées, 4 - sur la partie instrumentale finale : danser librement dans l'espace pour sortir de l'espace ou pour finir au sol.

"Nini y a moumou"

"Apprendre à agir sur une pulsation lente et à illustrer corporellement une berceuse"

Connaissance culturelle : berceuse traditionnelle du Maroc, servant à rassurer l'enfant

Analyse de la structure de la chanson :

- Durée : 1'30"
- La pulsation est lente,
- Elle se scinde en 4 parties :
 - *Intro, voix de 2 enfants* : 22"
 - *Mélodie chantée quatre fois par une femme et un homme (présence forte du violon)* : 48"
 - *Voix de femme en decrescendo* : 14"
 - *Final par une voix d'enfant* : 5"

Repères niveau : mélodie simple qui peut-être fredonnée par les enfants
Incitation naturelle à un balancement lent

Texte de la chanson :

Traduction

<i>Nini ya moumou</i>	<i>Dors mon bébé</i>
<i>Hattaytib chana</i>	<i>Jusqu'à ce que le repas soit prêt</i>
<i>Ou ila ma tab chana</i>	<i>Et s'il ne l'est pas</i>
<i>Ytib cha jiranna</i>	<i>Celui des voisins le sera</i>
<i>Nini ya moumou</i>	<i>Dors mon petit bébé</i>
<i>Hatta tji andou mou</i>	<i>Jusqu'à l'arrivée de maman</i>
<i>Boubou falmidiya</i>	<i>Le pain est sur la table</i>
<i>Qaqa fassiniya</i>	<i>Et les bonbons sur le plateau</i>

Temps 1 : en salle d'évolution - Ecouter et se mouvoir librement sur la chanson	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Assis face à l'enseignant 2. Le maître explique ce qui est dit dans la chanson 3. Les enfants en dispersion dans la salle - Le maître frappe la pulsation. 	<p>"Vous écoutez attentivement cette comptine et vous devez pouvoir dire à la fin à quoi elle vous fait penser."</p> <p>"Maintenant vous bougez comme vous voulez : sur place, en déplacement, ..."</p>
Temps 2 : En salle de classe Apprendre et analyser la chanson	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Faire apprendre la mélodie. 2. Faire repérer la pulsation 	<p>"Vous écoutez à nouveau la chanson" - "On va chanter la chanson en disant - lou lou...lou -, à la place des paroles"</p> <p>"Vous frappez, avec moi, la pulsation sur la cuisse." "Vous vous déplacez en suivant la pulsation"</p>
Temps 3 : alternance entre salles de classe et d'évolution Analyser la chanson et l'interpréter corporellement	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Faire repérer la structure de la chanson. 2. Faire danser les élèves 	<p>"Vous allez essayer de reconnaître les différentes parties de la chanson en levant la main sur les parties chantées, ... en montrant l'étiquette correspondant à ce que l'on entend : chœur d'enfants, voix d'adultes, instrumental, ...(voir codage)"</p> <p>"Vous ne vous déplacez que sur les paroles des adultes et vous restez sur place sur les autres parties." "Vous faites des actions différentes sur les voix d'enfant, sur les voix d'adulte et sur la partie instrumentale." "Idem par deux, puis face à face en se tenant par les mains, vous balancez les bras sur la pulsation." "Un groupe marque la pulsation (corporellement ou avec instruments) et l'autre se déplace."</p>
Temps 4 : Salle d'évolution - Construire la danse collective	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Construire un répertoire de gestuelles et de déplacements explorés par les élèves 2. Proposer une danse collective adaptée à la structure de la chanson 	<p>"Vous trouvez d'autres gestes et d'autres façons de vous déplacer." « Vous allez tous faire comme un de vos camarades, puis comme un autre, »</p> <p>Proposer un exemple de danse, construit à partir des apports des élèves, que toute la classe va réaliser, d'abord en petits groupes, puis par demi classe, ...</p>

"Erev shel shoshanim"

"Enchaîner des gestuelles et des déplacements sur un tempo lent "

Connaissance culturelle : Berceuse en yiddish. Chant d'amour, servant à accueillir les mariés sous la khoupa, dais rappelant la tente des patriarches, demeure des époux et voûte céleste.

Analyse de la structure de la chanson :

- Durée : 4'10"
- La pulsation n'est pas fortement marquée,
- Elle se compose ainsi :
 - Intro de 23" à la guitare (guitare et violon),
 - Couplet 1 par voix d'enfant (guitare), repris par voix d'adulte (clarinette et guitare)
 - Refrain par voix d'enfant (violon et accordéon), repris par les voix d'enfant et d'adulte mêlées (mandoline, guitare et accordéon)
 - Instrumental, sur la mélodie du couplet, puis sur la mélodie du refrain
 - Couplet 2 par la voix d'adulte,
 - Refrain par la voix d'enfant, repris par cette même voix, bouche fermée, puis « a capela ».

Repères niveau : tempo lent, repérage assez facile, tant dans les parties instrumentales que vocales

Texte de la chanson :

		Traduction	
Erev shel shoshanim	}	Un soir de roses	
Netse na el haboustan		bis	Descendons dans le jardin
Mor besanim oulevona			Des parfums de myrrhe et d'encens
Leraglekh miftan			Embaumeront tes pieds
Layla yored le'at	}		La nuit tombe lentement
Verouah shoshan noshva		bis	Un vent de roses souffle
Hava elhash lakh shir balat			Je vais te murmurer un chant
Zemer shel ah'ava			Une chanson d'amour
Shahar homa yona			A l'aube apparaît une colombe
Boshekh male tialim		Ta tête est auréolée de boucles	
Pikh el haboker skoshana		Ta bouche au matin	
Ektefenou li		Cueille une rose	
Layla yored le'at ...		La nuit tombe doucement	

Temps 1 : en salle de classe - Ecouter et s'exprimer sur la chanson	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Assis face à l'enseignant 2. Mettre en commun et en mots les ressentis des enfants. 	<p>"Vous écoutez attentivement cette chanson et vous devez pouvoir dire à la fin à quoi elle vous fait penser."</p> <p>"Vous bercez dans vos bras quelqu'un que vous aimez, pendant que vous écoutez la chanson."</p>
Temps 2 : En salle d'évolution - Analyser la chanson et l'interpréter corporellement	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Faire repérer activement les différentes parties de la chanson 2. Faire agir chaque moitié de la classe différemment selon la structure musicale 	<p>"Face à l'enseignant, vous êtes assis sur les parties non chantées et vous êtes debout sur les parties chantées, tout en berçant votre doudou."</p> <p>"Dispersés dans la salle, vous ne bougez pas sur les parties non chantées, instrumentales, et vous vous déplacez sur les autres parties en berçant."</p> <p>"En écoutant la 1^{ère} partie chantée, vous repérez ce qui est différent : voix, mélodies, ..." Faire la même chose sur la partie chantée après l'intermède instrumental.</p> <p>"Vous allez vous déplacer sur la première différence : mélodie ou voix, puis vous restez sur place pour bercer "</p> <p>Consigne inverse pour l'autre moitié de la classe.</p>
Temps 3 : en salle de classe - Comprendre le sens et accéder à la pulsation	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Expliquer ce qui est dit en traduisant le texte 2. Faire interpréter la pulsation 	<p>"Deux par deux, face à face, vous bercez en même temps. Y a-t-il des différences entre vous ? Lesquelles : plus ou moins vite ou lentement, plus ou moins amplement ?"</p> <p>"A tour de rôle, essayez de suivre le bercement de votre camarade."</p>
Temps 4 : Salle d'évolution - Construire la danse collective	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Construire un répertoire de gestuelles et de déplacements explorés par les élèves 2. Proposer une danse collective adaptée à la structure de la chanson 	<p>Propositions (les élèves répartis dans la salle):</p> <ul style="list-style-type: none"> - sur l'intro instrumentale, assis, on berce sa peluche. - sur le couplet enfant, on laisse sa peluche au sol, on se déplacer lentement en contournant les peluches. - sur le refrain, on se met par deux, et en se tenant les mains on balance les bras au dessus d'une peluche. - sur la partie instrumentale intermédiaire, on s'assoit à côté d'une peluche et on la berce. - sur le couplet 2 et le refrain chantés, on se lève avec la peluche et on se déplace en la berçant. - sur la voix d'enfant bouche fermée, en contact avec un copain (côte à côte, dos à dos) on continue ensemble le bercement. Progressivement on se retrouve au sol (assis), blottis l'un contre l'autre.

"Minga touri"

"Utiliser des actions corporelles en fonction des variations et des accentuations mélodiques."

Connaissance culturelle : comptine algérienne qui ne veut rien dire, faite de mots inventés et d'une succession de sons rigolos, formule magique du genre "amstramgram ..:" en français

Analyse de la structure de la chanson :

- Durée : 2'13"
- La pulsation moyenne, entraînante, alerte
- Elle se scinde en 4 parties très nettes :
 - Instrumental, percussions, guitare et violon : 20"
 - Voix de femme : 38"
 - Instrumental : 18"
 - Voix de femme : 39", terminant par 5 répétitions du dernier phrasé mélodique : 15".

Repères niveau : facile, car repérage net des parties instrumentales et vocales.

Deux phrases mélodiques repérables :

- la première (sorte de mélopée) sur les deux premières phrases du texte,
- la seconde plus vocalisée sur la dernière phrase du texte.

Texte de la chanson :

*Minga touri makramba fouri fouri fouri
Imi yatouri alamba fiano (bis)
Ah firou ah firou ah firou eh! (bis)*

Temps 1 : en salle d'évolution - Ecouter et agir librement sur la chanson	
1. Assis face à l'enseignant 2. Les enfants en dispersion dans la salle - Le maître frappe la pulsation.	"Vous écoutez attentivement cette chanson." "Maintenant vous vous déplacez comme vous voulez, uniquement sur les parties chantées."
Temps 2 : en salle de classe - Apprendre et analyser la chanson	
1. Faire apprendre la mélodie. 2. Faire repérer la pulsation.	"Vous écoutez à nouveau la chanson, puis on va la chanter en disant- la la la -, à la place des paroles." "Vous frappez, avec moi, la pulsation sur la cuisse." "Vous balancez la tête en suivant la pulsation."
Temps 3 : alternance entre salles de classe et d'évolution Analyser la chanson et l'interpréter corporellement	
1. Faire repérer la structure de la chanson. 2. Faire danser les élèves	"Vous allez essayer de reconnaître les différentes parties de la chanson en levant la main sur les parties chantées ou avec violon, ... en montrant l'étiquette correspondant à ce que l'on entend : voix d'adulte, instruments." "Vous ne vous déplacez que sur les paroles chantées et vous restez sur place sur les autres parties et l'inverse." "Vous faites des actions différentes sur les parties chantées et sur les parties instrumentales." "Idem par deux, puis face à face en se tenant par les mains, vous balancez les bras sur la pulsation." "Un groupe marque la pulsation (corporellement ou avec instruments) et l'autre se déplace."
Temps 4 : salle d'évolution - Construire la danse collective	
1. Construire un répertoire gestuel et de déplacements explorés par les élèves 2. Proposer une danse collective adaptée à la structure de la chanson et construite à partir des apports des élèves	"Vous trouvez d'autres gestes et d'autres façons de vous déplacer." "Vous allez tous faire comme un de vos camarade, puis comme un autre, ..." "Trouver des actions différentes selon le phrasé mélodique." Commencer d'abord en petits groupes, par demi classe. Exemple : Les enfants sont en ligne, face à l'enseignant. Intro instrumental : marquer la pulsation Parties chantées : <ul style="list-style-type: none"> ➤ en alternance avancer et reculer sur les deux premières phrases du texte. ➤ sur la troisième phrase du texte marcher sur place et finir en levant les bras sur « eh » et en le chantant Partie Instrumentale : sur place on danse plus librement

"L'était une p'tit' poul' grise"

"Apprendre à produire un mouvement différent pour chaque couplet"

Connaissance culturelle : Berceuse ancienne et traditionnelle française. Elle combine humour, surréalisme, les couleurs et le jeu sur les sonorités (rimes).

Analyse de la structure de la chanson :

- Durée : 1'37"
- La pulsation n'est pas fortement marquée. Néanmoins l'introduction musicale peut servir à lancer le bercement.
- La berceuse se scinde en :
 - Intro de 10" avec les bois de l'orchestre (clarinette, hautbois, basson...)
 - Alternance entre une partie instrumentale (10") reprenant l'intro et un couplet

Repères niveau : facile, lente et très répétitive

Texte de la chanson :

*L'était une p'tit' poul' grise
Qu'allait pondre dans l'église
Pondait un p'tit coco,
Que l'enfant mangeait tout chaud*

*L'était une p'tit' poul' blanche
Qu'allait pondre dans la grange
Pondait un p'tit coco,
Que l'enfant mangeait tout chaud*

*L'était une p'tit' poul' noire
Qu'allait pondre dans l'armoire
Pondait un p'tit coco,
Que l'enfant mangeait tout chaud*

*L'était une p'tit' poul' brune
Qu'allait pondre sur la lune
Pondait un p'tit coco,
Que l'enfant mangeait tout chaud*

Temps 1 : En salle de classe - Apprendre et analyser la chanson	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Expliquer comment est construite la chanson. Faire apparaître la rime qui permet de mémoriser le texte 2. Repérer la pulsation 3. Chanter la chanson avec le maître. 	<p>" Vous écoutez attentivement cette chanson et vous repérez les changements dans la chanson partie instrumentale/parties chantées" "Vous devez pouvoir dire à la fin à quoi elle vous fait penser. (triste, gai, pour jouer, pour dormir, pourquoi ?)"</p> <p>Faire écouter plusieurs fois la chanson dans son entier : "Vous frappez, avec moi, la pulsation sur la cuisse." - sur les parties chantées - sur les parties instrumentales.</p> <p>" Vous allez chanter avec moi le premier couplet je chanterai toute la chanson "</p>
Temps 2 : en salle d'évolution - Ecouter et agir librement sur la chanson	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Danser librement sur la berceuse (le maître chante et frappe la pulsation) 2. Repérer les premiers déplacements ou gestes des élèves 3. Danser différemment sur les paroles et les parties instrumentales 	<p>"Assis ou debout, répartis dans la salle d'évolution, avec ou sans doudou, vous allez danser comme vous voulez pendant que je chanterai la chanson."</p> <p>"Maintenant vous allez danser en écoutant le disque.... " "Vous changez de façon de danser quand les paroles s'arrêtent."</p>
Temps 3 : Alternance entre salles de classe et d'évolution Analyser la chanson et interpréter corporellement la chanson	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Construire le répertoire des parties instrumentales (coder les déplacements) 2. Apprendre la chanson (paroles, mélodie, pulsation) (coder les paroles). 	<p>"On va tous faire comme...sur le premier couplet et puis commesur le second couplet et puis..." etc.</p> <p>" Vous allez danser comme c'est écrit sur les affiches " "Vous choisissez une affiche et vous dansez devant les copains " "On va tous chanter la chanson." "Je vous partage en quatre groupes et chacun chante son couplet." "Je vous partage en deux groupes et un groupe chante toute la chanson pendant que l'autre frappe la pulsation." "Chaque groupe tire un carton au sort et chante son couplet à son tour."</p>
Temps 4 : Salle d'évolution - Construire la danse collective	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Danser et chanter tous ensemble 2. Rôles danseurs et chanteurs séparés 3. Entre parties chantées et parties instrumentales 	<p>Exemple de réalisation :</p> <p>"Vous allez choisir ce qui sera fait sur les parties instrumentales." On dispose dans l'espace 4 lieux servant de "maison" à chacun des 4 groupes de la classe. Couplet 1 : chaque groupe dans sa maison chante le couplet 1 Intermède musical 1 : on se déplace vers une autre maison en berçant, en dansant Id sur couplet 2,3 et 4, mais on doit changer à chaque fois la façon de danser. <i>Nb : on peut être sur une réalisation individuelle avec autant de maisons (cerceaux) que d'élèves.</i></p>

"La belle brune"

"Apprendre à varier les actions en fonction du dynamisme induit par la chanson."

Connaissance culturelle : chanson franco-algérienne mettant en scène la belle brune et la gargoulette (poterie maintenant les liquides frais par évaporation)

Analyse de la structure de la chanson :

- Durée : 2'22"
- La pulsation moyenne, entraînante, alerte
- Elle se scinde en 4 parties très nettes :
 - Instrumental guitare + violon sur une succession de 3 phrases mélodiques : 36"
 - Voix de femme : 32"
 - Instrumental violon : 32"
 - Voix de femme : 44", avec reprises du 3^{ème} phrasé mélodique.

Repères niveau : repérage facile des parties instrumentales et vocales de la chanson
Chacune des 3 phrases mélodiques est repris 2 fois, tant par la voix que par le violon, mais restera plus difficile à repérer par les enfants

Texte de la chanson :

Traduction

La belle brune, rahat la'in
Moulat alouachma, moulat azzin
Et chaque fois regardait vers lui
Tkasrat bêtement oh! La gargoulette

La belle brune est allée à la source
Elle est tatouée, elle est très jolie ➤(Bis)
Et chaque fois regardait vers lui (bis)
Et cassait bêtement sa cruche (bis)

Temps 1 : en salle d'évolution - Ecouter et agir librement sur la chanson	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Assis face à l'enseignant 2. Les enfants en dispersion dans la salle - Le maître frappe la pulsation. 	<p>"Vous écoutez attentivement cette chanson."</p> <p>"Maintenant vous vous déplacez comme vous voulez, uniquement sur les parties chantées."</p>
Temps 2 : en salle de classe - Apprendre et analyser la chanson	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Expliquer ce qui est dit en traduisant le texte. 2. Faire apprendre la mélodie. 3. Faire repérer la pulsation. 	<p>"Vous écoutez à nouveau la chanson."</p> <p>"On va chanter la chanson en disant - la la la -, à la place des paroles."</p> <p>"Vous frappez, avec moi, la pulsation sur la cuisse." "Vous balancez la tête en suivant la pulsation "</p>
Temps 3 : alternance entre salles de classe et d'évolution Analyser la chanson et l'interpréter corporellement	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Faire repérer la structure de la chanson. 2. Faire danser les élèves 	<p>"Vous allez essayer de reconnaître les différentes parties de la chanson en levant la main sur les parties chantées ou avec violon, ... en montrant l'étiquette correspondant à ce que l'on entend : voix d'adulte, instruments."</p> <p>"Vous ne vous déplacez que sur les paroles chantées et vous restez sur place sur les autres parties et l'inverse." "Vous faites des actions différentes sur les parties chantées et sur les parties instrumentales." "Idem par deux, puis face à face en se tenant par les mains, vous balancez les bras sur la pulsation." "Un groupe marque la pulsation (corporellement ou avec instruments) et l'autre se déplace."</p>
Temps 4 : Salle d'évolution - Construire la danse collective	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Construire un répertoire de gestuelles et de déplacements explorés par les élèves. 2. Proposer une danse collective adaptée à la structure de la chanson. (L'enseignant doit accompagner rythmiquement la phrase 3) 	<p>"Vous trouvez d'autres gestes et d'autres façons de vous déplacer." « Vous allez tous faire comme un de vos camarade, puis comme un autre, »</p> <p>Proposer un exemple de danse, construit à partir des apports des élèves, que toute la classe va réaliser, d'abord en petits groupes, puis par demi classe, ...</p> <p>Exemple : Phrase 1 : se déplacer en se balançant (sur la pulsation) Phrase 2 : sur place, tourner sur soi-même Phrase 3 : sur place faire un geste de grande amplitude avec les bras sur « la gar.. gou.. let..te »</p>

"A fidler"

"Apprendre à danser à plusieurs en tenant compte d'une caractéristique musicale remarquable. »

Connaissance culturelle : Chanson yiddish utilisée en école primaire pour les fêtes de fin d'année ou les anniversaires et permettant d'assimiler la gamme et se familiariser avec l'instrument roi : le violon .

Analyse de la structure de la chanson :

- Durée : 1'03"
- La pulsation est nettement marquée,
- Elle se scinde en 2 parties :
 - *Intro instrumentale de 8"*
 - *Les 4 strophes, suivies du refrain, se succèdent sans interruption, en s'élevant d'un demi ton à chaque reprise*

Repères niveau : moyen, car enchaînements rapides, mais repérage facilité par le « do ré mi fa sol ».

Texte de la chanson :

Traduction

Couplet :

*S'hot der tate fun yaridl
Mir gebrakht a naye fidl*

*Mon père m'a ramené de la foire
Un nouveau violon*

Refrain :

*Do re mi fa sol la si,
Shpil ikh : tidl di di di (bis)*

*Do ré mi fa sol la si,
Je joue : didl di di di.*

*Kh'halt dos kepl ongeboygn
Un farglots di beyde oygn.*

*Je tiens ma tête penchée
J'écarquille les deux yeux.*

*Rekhtn trit foroys a bisl,
Klapt dem takt tsu mitn fisl.*

*J'avance un peu mon pied droit,
Je bats la mesure avec mon pied.*

*Kvelt un vundert zikh di mame :
- Kenst dokh azoy gut di game !*

*Ma mère se réjouit et s'émerveille,
- Comme tu connais bien la gamme !*

Temps 1 : en salle d'évolution - Ecouter la chanson et l'interpréter corporellement	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Répartir les élèves librement dans la salle 2. Faire repérer activement les différentes parties de la chanson 	<p>"Vous écoutez la chanson , puis à la 2^{ème} écoute, vous dansez sur place avec le haut de votre corps." "Enfin, vous vous déplacez en dansant."</p> <p>"Vous ne dansez que sur les parties chantées de la chanson."</p>
Temps 2 : en salle de classe - S'exprimer sur la chanson et la comprendre	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre en commun et en mots les ressentis des enfants. 2. Comprendre le sens de la chanson. 3. Repérer la pulsation. 	<p>"Qu'est ce que cette chanson vous inspire : de la tristesse, de la peur, de la joie, ...?"</p> <p>"Je vais vous expliquer les paroles de la chanson." "Essayez de repérer ce qui se répète à chaque fois ?" "Faites vous la différence entre la partie instrumentale et la partie chantée ?"</p> <p>« Vous tapez sur vos cuisses en même temps que moi, puis tout seul. »</p>
Temps 3 : Alternance entre salles de classe et d'évolution - Analyser la chanson et interpréter corporellement la chanson	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Essayer des manières différentes de se déplacer sur la partie chantée 2. Faire interpréter la pulsation 	<p>"Toujours individuellement, se déplacer vers l'avant, vers l'arrière, sur les côtés, en tournant sur place." "2 par 2, en se tenant par une main, de front vers l'avant, l'un derrière l'autre, ..." "Comment marquer corporellement la gamme ascendante du refrain ?"</p> <p>Les mêmes déplacements ou danses sur place sont repris pour les faire à la même vitesse.</p>
Temps 4 : Salle d'évolution - Construire la danse collective	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Construire un répertoire de gestuelles et de déplacements explorés par les élèves 2. Proposer une danse collective adaptée à la structure de la chanson 	<p>"Les formes explorées individuellement ou à 2 sont reprises à 4 ou 5, pour aller vers des rondes ou des farandoles."</p> <p>Proposition :</p> <ul style="list-style-type: none"> - partie instrumentale : silence corporel, - sur le couplet : déplacement latéral en ronde, - sur le refrain : on arrête de se déplacer, - sur le bis : on monte, puis on descend les bras.

"Trampolino"

"Apprendre à danser la ronde en intégrant le chant à la danse."

Connaissance culturelle : chanson à geste à la structure traditionnelle : alternance refrain/couplet, pulsation de la marche ; possibilité d'inventer d'autres paroles...

Analyse de la structure de la chanson :

- Durée : 1 minute
- La pulsation est fortement marquée,
- Elle se scinde comme suit :
 - *Intro au piano*
 - *1^{er} refrain par chœur d'enfants avec l'accompagnement piano,*
 - *Deux alternances couplets/refrains, soliste et chœur, le tout accompagné au piano.*

Repères niveau : facile, différents modes de groupement d'enfants structure facile à repérer, facilité par l'alternance solistes/choeur.

Texte de la chanson :

Refrain :

*Trampolino, trampolino,
Tapez dans les mains, sautez à pieds joints
Trampolino, trampolino,
Qui sautera le plus haut ?*

Couplets :

*J'ai vu deux kangourou
Passer devant chez nous
Avec leurs enfants-caoutchouc.
Ils sortaient du zoo
Avec leur sac à dos
Faire un tour dans le métro*

*Sur le dos de mon chien
J'ai vu de bon matin
Une puce faire du tremplin.
Je lui ai demandé
Où elle comptait aller,
Elle m'a piqué le bout du nez.*

Temps 1 : En salle de classe - Expliciter les paroles pour apprendre la chanson	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Assis face à l'enseignant, à partir du CD. 2. Expliquer le sens général et de quelques mots, si nécessaire. 3. Adapter des actions corporelles aux paroles du refrain. 	<p>"Vous écoutez attentivement cette chanson et nous allons apprendre à la chanter le refrain."</p> <p>Si des enfants sont bons chanteurs : "On va alterner des parties chantées par des groupes de solistes et le refrain chanté par le chœur (les autres)."</p> <p>« Vous parlez la phrase - tapez dans les mains, sautez à pieds jointes -sur le rythme de la chanson, tout en marquant les syllabes en gras par : avec les mains, avec les pieds, en alternant les mains et les pieds. »</p>
Temps 2 : En salle d'évolution - Analyser la structure de la chanson et l'interpréter corporellement	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Faire repérer activement les différentes parties de la chanson 2. Faire agir différemment selon la structure musicale. 	<p>"Par groupes, vous trouvez des déplacements libres et collectifs uniquement sur les refrains."</p> <p>"Vous montrez aux autres les différentes manières trouvées."</p> <p>"Vous alternez danse sur le refrain et arrêt de danse sur les couplets pour écouter les couplets en frappant la pulsation."</p>
Temps 3 : Alternance entre salles de classe et d'évolution - S'approprier la pulsation et le déplacement en chantant	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Faire interpréter la pulsation. 	<p>"Vous chantez ensemble le refrain :</p> <ul style="list-style-type: none"> - en frappant sur la cuisse pour marquer la pulsation, - puis en marchant ou en sautillant en suivant la pulsation." <p>" Vous trouvez d'autres manières de danser sur les couplets."</p>
Temps 4 : Salle d'évolution - Construire la danse collective	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Proposer une danse collective adaptée à la structure de la chanson 	<p>Proposition : mise en place de rondes de 4 ou 5 élèves :</p> <p>1^{er} refrain : debout, sur place, on frappe la pulsation</p> <p>Sur les couplets : par ronde, déplacement en se tenant la main</p> <p>Refrains suivants : arrêt, en se lâchant les mains, on chante pour accompagner un danseur soliste volontaire, évoluant au centre de chaque ronde.</p>

"Ei so tanzt der Hampelman"

Connaissance culturelle : version allemande de "Jean petit"

Analyse de la structure de la chanson :

- Durée 2'27" :
 - Intro instrumentale 08"
 - Après chacun des 7 couplets (quatre en allemand et trois en français) une petite ritournelle instrumentale de quelques secondes
 - Partie instrumentale finale 27"

Repères niveau : difficile : langue étrangère et enchaînement rapide des parties chantées.

Texte de la chanson :

*Ei so tanzt der Hampelman(bis)
Mit dem Kopf, Kopf, Kopf.
Ei so tanzt der Hampelman.
..... mit der Hand....
.....mit dem Arm....
.....mit dem Fuß.....*

Traduction

*Ainsi danse le pantin (Polichinelle)
Avec la tête, tête, tête.
Ainsi danse le pantin.
...Avec la main...
...Avec la bras...
...Avec le pied....*

Voir "Jean petit - pages 16 et 17.

Possibilités de mises en œuvre offertes par cette version :

- Silence corporel sur l'introduction instrumentale
- Sur les ritournelles, soit un silence corporel soit une gestuelle collective.
- Les deux langues peuvent inciter à former deux groupes
- Sur la partie instrumentale finale sortie de l'espace de danse en farandole.....

Os olhos da Carolina

"Apprendre à danser à plusieurs en marquant des changements de direction, induits par la musique."

Connaissance culturelle : chant portugais traditionnel. Ronde, danse traditionnelle de bal.

Analyse de la structure de la chanson :

- durée : 1'30"
- la pulsation, facile à repérer
- elle se scinde en 4 parties :
 - *Intro instrumentale (accordéon) de 8"*
 - *Enchaînement de 2 couplets/refrains, par des voix de femmes*
 - *Transition instrumentale de 16"*
 - *Enchaînement de 2 couplets/refrains, par des voix de femmes.*

Repère niveau : facile : courte, répétitive. La structure est simple.

Texte de la chanson :

Traduction :

Couplet :

*Os olhos da Carolina
Sao verdes cor de limao (bis)*

*Les yeux de Caroline
Sont verts couleur citron*

Refrain :

*Sim Carolina o-i o-ai
Sim Carolina o-ai meu bem (bis)*

*Oui, Caroline, o-i o-ai
Caroline, ô mon amour.*

*Os olhos da Carolina
Sao negros cor de carvao (bis)*

*Les yeux de Caroline
Sont noirs couleur charbon*

*Os olhos da Carolina
Tenho-os eu na minha mao (bis)*

*Les yeux de Caroline
Sont au creux de ma main*

*Os olhos da Carolina
Sao verdes cor de limao (bis)*

*Les yeux de Caroline
Sont verts couleur citron.*

Temps 1 : en salle d'évolution Ecouter et agir librement sur la chanson	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Les élèves sont répartis sur l'ensemble de la salle d'évolution 2. Le maître passe entre les élèves en dansant sur la pulsation pour enrôler les élèves les plus timorés. 	<p>"Vous écoutez attentivement cette chanson et chacun va se déplacer en suivant la musique, sans se tenir, en occupant tout l'espace et en évitant les copains. "</p> <p>"Vous dansez avec moi." " Maintenant, vous allez partir en sens inverse à mon signal. " (aux alternances couplets/refrains)</p>
Temps 2 : En salle de classe - Apprendre et analyser la chanson	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Expliquer comment est construite la chanson. 2. Faire apprendre la mélodie. 3. Faire repérer la pulsation et les temps forts. 	<p>"Vous écoutez la chanson pour repérer les changements : partie instrumentale et parties chantées, couplet et refrain, le mot Carolina qui revient toujours."</p> <p>"On va chanter la chanson tous ensemble, puis en deux groupes, sur lalala.... "</p> <p>"Vous frappez, avec moi, la pulsation sur la cuisse." "Vous frapper (dans vos mains, sur un tambourin, avec des claves) le temps fort qui correspond aux changements de direction. " voir signal de l'enseignant lors du « temps 1 ».</p>
Temps 3 : Alternance entre salles de classe et d'évolution Affiner l'analyse de la chanson et l'interpréter corporellement	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Apprendre à changer de sens de déplacement. 2. Apprendre à se déplacer à plusieurs. 	<p>"Sur les parties chantées, changer de sens de déplacement : - à mon signal, - au signal d'un élève, - quand la musique vous le dit. "</p> <p>" On essaie de se déplacer à plusieurs : par 2, par 3, ..., au maximum 5. "</p> <p>"Vous vous déplacez à plusieurs sur les parties chantées, puis tout seul, sur place, sur les parties instrumentales : Exemples : - sautiller sur les parties chantées, rondes, farandoles, - s'arrêter et frapper la pulsation sur les cuisses sur les parties instrumentales."</p>
Temps 4 : Salle d'évolution - Construire la danse collective	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Proposer une danse collective adaptée à la structure de la chanson. 2. Construire une nouvelle danse collective en partant des propositions des élèves 3. Les élèves peuvent fredonner la chanson tout en dansant sur les parties chantées seules 	<p>Proposition : Intro musicale : statique, en étant déjà en ronde à 2 ou à 4, selon l'agilité des élèves. Parties chantées: les rondes tournent en suivant la pulsation, avec changement de sens lors de l'alternance couplet/refrain Intermède musical : arrêt et sans se lâcher, on balance les bras en suivant la pulsation (on ne chante plus et on reprend son souffle).</p>